

# SMM

**DIE INDUSTRIEZEITSCHRIFT FÜR DIE PRAXIS**  
Schweizer Maschinenmarkt

MIT  
GRÖSSTEM  
OCCASIONSMARKT



**STELLENMARKT  
AB SEITE 87**

**AUTOMATION UND ANTRIEBSTECHNIK >> 24**  
Mobile Ventilatoren für Ex-Zonen

>> DOSSIER:	<b>WERKZEUG- UND FORMENBAU</b> Lebendige Euromold >>	<b>D41</b>
	<b>LOGISTIK/FÖRDERTECHNIK</b> Höhenverstellbares Spezialförderband >>	<b>56</b>
	<b>FERTIGUNGSTECHNIK</b> Integration von Fertigungsverfahren im Trend >>	<b>64</b>
	<b>ZULIEFERINDUSTRIE</b> Neues System mit Lagerverwaltungssoftware >>	<b>68</b>
	<b>MEDIZINTECHNIK</b> Im Herzen der Medizintechnik >>	<b>72</b>



# Mobile Ventilatoren für Ex-Zonen

>> Drei neue mobile Radialventilatoren für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen präsentierte die Karl Klein Ventilatorenbau GmbH vor Kurzem auf den Messen Powtech und Fakuma. Die neuen Niederdruckventilatoren sind allesamt trag- oder fahrbar, verfügen über ATEX-Zulassungen und eignen sich somit für den Einsatz in Bereichen mit Explosionsgefahr.

*Joe.* Die Karl Klein Ventilatorenbau GmbH produziert Niederdruck-, Mitteldruck- und Hochdruckventilatoren mit Antriebsleistungen bis 22 kW oder mit Volumenströmen bis 20 000 m<sup>3</sup>/h. Bekannt ist das 1950 gegründete schwäbische Unternehmen vor allem wegen seiner Speziallösungen. Mit gleich drei Neuheiten auf den Messen Pow-

tech und Fakuma beweist das Unternehmen seine Innovationskraft.

Der tragbare Niederdruckventilator und die zwei fahrbaren Hochleistungsventilatoren sind nach den Vorgaben der Europäischen ATEX-Richtlinie 94/9/EG ausgeführt. Sie entsprechen darüber hinaus den Standards für elektrischen und mechanischen

Explosionsschutz und insbesondere der ATEX-Ventilatoren-Norm EN 14 986. In Zusammenarbeit mit dem TÜV-Süd wurden potenzielle Zündgefahren ermittelt und konstruktiv beseitigt.

## Mobile, preiswerte Lösung

Das tragbare Modell gibt es in Ausführungen mit Volumenströmen von 430 bis 1160 m<sup>3</sup>/h bei Druckerhöhungen von 340 bis 695 Pa. Die beiden auf einem praktischen Wagen mit Klappbügel montierten fahrbaren Modelle gibt es entweder mit Volumenströmen von 1750 bis 3800 m<sup>3</sup>/h bei Druckerhöhungen von 340 bis 695 Pa oder mit Volumenströmen von 710 bis 1720 m<sup>3</sup>/h bei Druckerhöhungen von 1800 bis 2400 Pa.

Alle neuen Produkte sind in bewährter Art steckerfertig ausgeführt, Schalter, Kabel und Stecker sind für den Einsatz unter Explosionsgefahr zugelassen. Passende Gegenstecker können mitgeliefert werden. Die Ventilatoren sind von einem einzelnen Mann trag- oder verfahrbar und lassen sich bequem auf einem LKW mitführen. Durch ausklappbare Stützen an den Fahrgestellen sind die fahrbaren ATEX-Ventilatoren im Einsatz gegen Umstürze gesichert. Eine Abstellplatte sichert gegen unbeabsichtigtes Wegrollen.

## Einsatz in Bereichen mit Explosionsgefahr

Anwendern bieten sich mit den Neuheiten praktische, mobile ATEX-Ventilatoren für den Einsatz in Bereichen, in denen Explosionsgefahr an wechselnden Orten sowie



Bild: Klein

Die mobilen Radialventilatoren für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen entsprechen der europäischen ATEX-Richtlinie 94/9/EG.





Bild: Klein

Die neuen Niederdruckventilatoren sind allesamt trag- oder fahrbar und können somit einfach an verschiedenste Einsatzorte verschoben werden.

einmalig oder zeitlich begrenzt auftritt. Das können Containerterminals, Schächte oder Silos genauso sein wie Gefahrstofflager, Tankstellen oder Hafenanlagen, in denen zündfähige Gasgemische abgesaugt oder verdünnt werden müssen. Die Ventilatoren können einfach zum nächsten Einsatzort gebracht werden, sobald jeweils eine bestimmte Aufgabe abgeschlossen ist. «Die Verwendung fest installierter Ventilatoren wäre bei solchen Anforderungen viel zu teuer oder überhaupt nicht realisierbar», erklärt Hans-Albert Schur, Verkaufsleiter der Karl Klein Ventilatorenbau GmbH, abschliessend. <<

Information:  
Karl Klein Ventilatorenbau GmbH  
D-73773 Aichwald

Vertretung in der Schweiz:  
Anson AG  
Friesenbergstrasse 108  
8055 Zürich  
Tel. 044 461 11 11  
Fax 044 461 31 11  
info@anson.ch  
www.anson.ch

# LOOSER

Der Partner für Bronze.



## Bronzen für Schneckenräder und Spindelmuttern

- Wir liefern die richtigen Bronzen aus Vorrat
- Als Halbfabrikate oder Vordrehteile

**Walter Looser AG • Josefstrasse 206 • 8031 Zürich**

Telefon 044 445 60 60

Internet bronze.ch

Fax 044 445 60 50

E-Mail info@bronze.ch

www.smc.ch



## Spitzenleistungen in der Pneumatik

Wir sind der weltweit führende Experte für Pneumatik. Unsere Spitzenleistungen in der industriellen Automation unterstützen unsere Kunden, im Wettbewerb überlegen zu sein.

Warum wir dies einzigartig können? Wir sind führend in Technologie, Qualität und Service. Wir beraten unsere Kunden und bieten ihnen individuelle, zuverlässige Lösungen aus einer Hand. Ergebnis: Sie sparen Geld, die Qualität steigt und Prozesse sind schneller.



SMC Pneumatik AG  
Dorfstrasse 7  
CH-8484 Weisslingen

T +41 52 396 31 31  
info@smc.ch  
www.smc.ch